

۲۴ ذی الحجه سنه ۱۳۳۳

سالی

۲۴ تشرین اول سنه ۱۳۳۱

DJÉRID I SOUFIE

Fonde en 1090

Organe Turc Fanislamique

Directeur Propriétaire.

HASAN KIAZIM

No. 114, le 9 (2 Novembre 1915

Adresse. Avenue de la S. Porte

Rue Eb ussonoud

جريدة الاصل والفصل

شمديلاک اون بئر کونده برنشر اولنور

صاحب امتیاز و مدیر مسئول حسن کاظم

تاریخ تأسیسی ۱۳۲۷ سنه هجری

ملت اسلامیہ — امت عثمانیہ انجوں مفید اولان آثاره
صحیفه لر من آجیتدر در چ ایدلیان اوراق اعاده ایدلر

ست نبولده باب عالی جوارنده ابوالسمود جاده سنده
نجوم استقبالی مطبعه سنده اداره خانه من الصحاب
سراجمانه هر ساعت آجیتدر

سندناک اعتباریله ممالک شاهانه انجوں بشین
اول برق ۵۰ الی ایلنی ۲۵ غروش و سندناک

احضیه انجوں ۱۲ فرانتدر .

تلفون نو. ۱۰۹۷

نسخه سی . ۱ باره در

تصوئی ، دینی ، اخلاقی ادبی ، سیاسی جریده اسلامیة در

نومرو ۱۰۵

متعدی اوله رق مستعملدر (لوصفها) و (فیها) قوللرنده کی ضمیرلر (مدامه) به راجعدر . بعضی شارحین بوضه میرلری (محاسن) و ارجاع ایتش ایسه ده اولکیسی احسندر .

بیور بیور که او شرابک بر طاقم صفات ذیبنده سی، خواصی فریبنده سی وارد که عارف واصفانه، واقف مادخانه کنندی کالتی وصف ایتک، کوهی مدحتی دلم خصوصنده باعث ورهنا اولورلر . بناء علیه او شرابک شاننده . مجرد کنندی سنک صفات لطیفه، و معانی شریفه سی واسطه سیله . واصفلرندن صدور ایدن منشور کلات کوزل اولوب (ان من البیان لسحر) علامت مخصوصه سیله مرتتم، و منظوم سوزلردخی فوق العاده مستحسن اوله رق (ان من التمر لحکمة) سلکنه منتظم اولور .

« رباعیه »

چون می صفات حسن خود پرده کشود و صافا سزا بوصف خود راه نمود کر خود بمنزل داشت سخنان اطی صداطف دیگر بر سر آن لطف نرود شراب، حسن ذاتی سی صفاتندن پردنی آجوب ده واصفلمر کنندی سی وصف ایتک ایچون یول کوستردکده واصفلرینک سوزلری متلافی . الحقیقه لطیف دخی اولسه مطلقا اولعافات اوزرینه یوزلرجه لعافات دیگر، زیاده و علاوه ایدر .

« رباعیه »

هر کس که بوصفی زبان یکشاید حسن سخن خویش بآن افزاید و صف همه چیزی بسن آرایند وین طرفه که وصفی سخن آراید شرابک وصفیه دهنگشای توصیف اولان هر بر ذات، مجرد اونکله کنندی سوزینک کوزلکنی آتیرمش اولور . بو عجبدر که هر شینک وصفی سوز ایله ترین ایدر لکن شرابک وصفی ده سوزی ترین ایدر .

و یطرب من لم یدرها عند ذکرها کمشتات نعم کلا ذکرتم نعم (طرب) محاحک تفسیرینه کوره شدت سرور و بعضا حزن ایله انسانه عارض اولان خفتدر . طرب من الفرح ومن الحزن طرباً) دینور . شادی و یا حزن و کدردن طولانی سبکبار اولدی دیمکدر . و باب رابعدن متصرفدر . شارحک او چنجی بایدن متصرف کوسترمسی یک غریبدر . صبور و زننده (طروب) و رانک کسریله (طرب) آندن صفت شبه در . محاحک بیانه نظراً نونک ضمیله (نعم) قادین اسمیدر . (و یطرب الیبت) قولی بایت سابقه معطوفدر . یاخود که جک (وقالوا شربت الاثم الیبت) قولی کبی بر قصه نک دیگر بر قصه عطفی قیلندندر . ضمیر لرده، مدامه، به راجعدر . یاخود (یحسن فیها) وبا (تهدی الواصفین) جمله لرندن بریسی اوزرینه معطوفدر . ایکی تقدیره کوره ضمیر لر یا، ینه (مدامه)، به راجعدر، فقط بوضورتده (محاسن) . راجع اوله جق بر ضمیر تقدیر ایتک لازمدر . (ای عند ذکرها بها ای بنبک المحاسن) . راجعدر . شو حالده ضمیر تقدیرینه حاجت یوقدر .

وطن اغلارکن اولاد وطن البته طورمز بوش! کیت اوغلم قهرمانم مادرك قان اغلا یور قوش قوش سن عسکر اوغلی عسکر سنک طوتوشمش ساحه امکان آر اوغلی آرلرک شانی: باروت، قورشون، آتش، آل قان سکا امز یردیکم سود ای چکر پارم حلال اولسون تک اول اعدای دین، یامال اجلال هلال اولسون صاریل، آیریل، و تکرار کل دراغوش ایت نجی رنج سنک دشمنلر کدر صرب، موسقوف، انگلیز، آفرنج ایتالیان ده بزم ذاتاً بویوک بر دشمن دین در دمام نقض عهد ایتک آکا ک باشلی آیین در بوش کلب عقوره بر شجیع ارسلان ده کافیدر مکمل اعتقادک وار سکا ایمان، مکافیدر

بر ماه صوکره

ایشتدم نور دیدم عاقبت دوشمش شهید اولمش نه موطلو بختیارم اوغلم او چاقده سعید اولمش شهید یاوروم سن ارتق واصل اولدک حقّه بمنوئا مبارک روحکی، ریان قرآن ایلسون آننهک

رجب وحی

ای دادر والا مقام

اولدی تبریککله روحم غرق سور و ابتسام ایلمر تقدیم شکران همده عرض احترام بالمقابل سن ده شاد اول ایشته اقصای مرام عید اضحامنله یارب ایله اسلامی بکام (کعبه) حقیچون عدوی عدلک ایتسون التقام سنسک انجق عدل مطلق ای عزیز ذی انتقام زمرة یارانه بندن تحفه اولسون: چوق سلام؛ فی ۱۱ تشرین اول سنه ۳۳۱ باقی مودت والسلام!

فلسفه

« لوامع »

محاسن تهدی الواصفین لوصفها فیحسن فیها منهم النبر والنظم (محاسن) مبدأ اولوب جزئی محذوفدر (لها محاسن) تقدیرنده در . (هدایت) یول کوسترمک معنایه اولوب بالذات، و لام، الی، حرف لرله

تبعه‌سندن برینه غلبه ایده‌میشی نفسه غایت آغیر کلمکه برینه کجوب
اوتوردینی زمان قیراجلرک صوک شدتله وورولسنی امر ایتدی .
امام ینه وورانلره (قطع الله یدک) مقابله‌سند بولندی . خلیفه‌هورندن
چیلدیرمق درجه‌لرینه کلوب یا احمد بودهشتلی تغند و تورد نهدن ایجاب
ایدیور . بکا اجابت ایتیمسه ک واللله سنی صاعلام قوی و یرم تهدیدینی صاوور .
مه‌سینه مقابل حضرت امام - یا مرجع المؤمنین بکا کتاب‌الهدن برشی ایراد
ایدیکزده اوکا تمسک ایده‌یم یوخسه بوراده خوف عذاب ایله اقراقم
کبی آخرتیمی ویران ایده‌یم .

والحاصل بوجرای عقاب امامک ضربدن آل‌قانلر ایچنده دوشوب
بایلمه‌سینه قدر دوام ایتدی . معتصم امامت حقنده نه‌بایلمه‌سینه پای
ثباتی متزلزل اولمیه جغقی جزم ایتیمکه آرتق اشکنجه‌یه لزوم کورمیه‌رک
عجسه آتقله اکثفا ایلدی .

امام احمد صوک دفعه‌ده قیراجلانیرکن ضربک شدتندن سراویلنک
باغی قویش سراویلی بلندن اشاغی دوشمک اوزره بولونمش ایدی .
اواشاده امام کوز اوجنی جانب سایه طوتدینی حالد دوداقلرینی
اوینا تهرق برشی او قودویی کورولدی . وسراویلی کندی کندینه
قاله‌هرق باغمز اولدینی حالد بدننه یاپشه قالدی . بالاخره او حالتده
نه او قودینی کندیسندن سورولمش - (آهیی انی اسلک باسمک الذی
ملأت به العرش اوکنت تعلم انی علی الصواب فلا تهتک لی سری)
یعنی : (یارب هرش برینی املا ایتمش اولان اسم اعظمک حرمتنه

سندن نیاز ایدرم که بن بودعواده حق و صواب اوزره ایسم نامحرم
یرلریمی کوسترمه‌رک بی رسوای عالم ایتمه) دیه جناب ستار‌العیوبدن
تمنی صیانت ایتمش اولدینی سولیش بو حالت نجیبه‌یی کورن بعض
اهل انصاف امامک حق اوزره اولدینی اعتراف ایله کندیسنه روا
کورولن شواشکنجه‌لرک مسببی اولانه لعنت او قومغه باشلادیلر .
ایشته بونک اوزرینه اوله‌جقدرکه خلیفه معتصم ایشک بوندن زیاده
ایلروسه وارمیه‌رق فقط اطلاقی‌ده جائز کورمیه‌رک یکریمی سکر
آی قدر اختلاطدن ممنوع اولماق اورره حبسه طوتمه مجبور اولدی .
بوقدر حقارت و عقوبت کورن امامک علو جنبانه باقیلسون که
کندیسنه هر قیراج اورولدیجه - یارب معتصمدن سکا شکایت و دعوام
بوقدر . او بوخصوصده بری‌الذمه‌در - دیر ، وسیندن صورانلره
یوم عرصاته حضور ذوالجلاله کلدیکمده (شو آدم بیغمبرک عمجه
زاده‌سک غریبی و خصمیدر) دینلمه‌سنی آرزو ایتیم جوانی و یرر
ایمش . (رحمة‌الله علیه)

ذکر اولنان احوال امام احمد حضرت‌لرینک ناموس دینی صیانت
اوغورنده مبتلا اولدینی بلا و مختلرک انجق بر مقاله اجمالیه‌سیدر .
یوخسه مشارالیه لایق کورولن اذا ونکالک امثاله تاریخده همان
تصادف اولماز . کلم شو (مخلوقیت قرآن) مسئله‌سی امام احمد
کنبه‌دها برچوق آدم‌ارک موجب فلاکت و مصیبتی اولمشدر . از جمله

بیوررکه اوشرابی کورمه‌مش و ادراک حقیقتی لذتی طامعه‌مش
اولان برذات اونک نامی لسانه تقریب ایتسه یاخود دیکرینک لساندن
ایشته عینی زاویه‌بعد و فراقده بولنان عاشق مشتاقک کندی معشوقک
یادندن اهتزاز ایدوب وجد و طربی تراید ایتدیکی کبی همان نشه‌یاب
اولوب سبکبار و بی‌قرار اولور .

« باعیه »

ویران غم از ذکر می‌آید شود وز بند بلاد محنت آزاد شود
هر چند نداشتش کس چون نشود نامش زسماع نام او شاد شود
تأثیر غموم ایله خراب اولمش بر کیمسه شرابک ذکر ایله آباد
وبلا و محنت بندندن آزاد اولور همده شرابی هیچ کورمه‌مش اولان
بر آدم دخی مجرد شرابک نامی ایشتمش اولسه شاد اولور . هر نه
قدر اوشرابی کندیسنه و یرمه‌سیریه . . . لائق اولان شیخ ناظم ک
قدسی سره مراد عالی‌لری شویله اولمقدر . مادام که آدمینک طینتی ،
بدایت فطرتنده آب محبتله یوغیر مشلر وزمین استعداد و قابلیتله عشق
و محبت تخمینی اکملشدر . شو حالد هر نه زمان که اسرار محبت و رموز
عشق و مودتدن - لسان عبارت ، یاخود زبان اشارت واسطه‌سیله -
بر رموز سر ایشتمش اولسه - هر نه قدر نیجه عمر لر ، زمانلر ، صوری ،
معنوی تمشقات سبیلله اوسردن غافل ، دینی ، دنیوی تعلقات واسطه‌سیله
اومعاندن ذاهل اولمش بولسه بیله - البته ینه اوسر اصلی و معنای
جلیبی متذکر اولور .

« رباعیه »

هر که که ازان حسن برون زاندازه در شهر وجود من تند آوازه
صد درد قدیم در دلم نکرده صد داغ کهن بر جگر من تازه
— تقدیر و تمیز دانه‌سینه صیفیشه‌یه جق اولان او کوزلکدن
وجودیمک شهرینه هر زمان بر آوزمه‌صیت دوشمش اولسه همان کوکاک
اسکی یوز دردی تازه اولیور و جگر مده‌کی اسکی یوز داغ دخی تازه لیور .
مدرس : کمال‌الدین خرپوتی

مجاهدات دینه‌دن

۱۱۴ نجی نسخه‌دن مایعد :

خلیفه‌ک غیرتی چکن تماشا کرانک قسم اعظمی دخی به آدم
سن بوقدر انسانلره غالبی اولماق ایستیورسین سن مسلکده
اولانردن عبرت آلیورمیسین اونلرک هر بری تحویل فکر ایدرک
سلامتی بولدیلر سنک بو عنادک نهدن ایجاب ایدیور؟ کیمیسی دخی
یا خلیفه بونی قتل ایله وبالی بنم بویجه اولسون دیه‌جک قدر
ادبزلکده ایلرو واریورلردی . امام احمد حضرت‌لری ایسه هر بر تعرضده
کتاب‌الهدن وسنت رسول‌الهدن حجت کتیروب بی الزام ایتیمکه
نه‌دیه‌کز نه‌بایسه کز بهوده‌در . جوابیله مقابله ایدر . معتصم دخی
بوزاتک شومانتیه قلباً حیران اولماقه برابر مقتضای غرور حکمداری